

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1974-1975**

19 MAART 1975.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Israël tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel, op 13 juli 1972.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER RISOPOULOS.**

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Israël tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend op 13 juli 1972, werd bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend op 12 april 1973 en door haar goedgekeurd op 28 juni 1973.

Zoals in de memorie van toelichting bij het ontwerp (gedr. st., Kamer, 1972-1973, nr. 532-1) wordt aangegeven volgt de Belgisch-Israëlische Overeenkomst grotendeels de standaard-overeenkomst die in 1963 door het Fiscaal Comité van de O.E.S.O. werd gepubliceerd.

Dit verslag blijft beperkt tot de bespreking van enkele bijzonderheden van de Overeenkomst.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Harmel, voorzitter; Bertrand, Boey, de Bruyne, D'Haeyer, Deschamps, de Stexhe, Dewulf, Hulpiau, Leynen, Rombaut, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen en Risopoulos, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Facq en Verleysen.

R. A 9434*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

562 (1974-1975) : N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

19 MARS 1975.

Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Etat d'Israël tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles, le 13 juillet 1972.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. RISOPOULOS.**

Le projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Etat d'Israël tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu et sur la fortune, signée le 13 juillet 1972, a été déposé sur le bureau de la Chambre le 12 avril 1973 et a été adopté par la Chambre le 28 juin 1973.

Ainsi que l'indique l'exposé des motifs du projet de loi (documents parlementaires, Chambre, 1972-1973, n° 532-1), la Convention belgo-israélienne s'inspire dans une large mesure de la convention-type publiée en 1963 à l'intervention du Comité fiscal de l'O.C.D.E.

Le présent rapport se limitera à traiter quelques particularités de la Convention soumise à votre approbation.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Harmel, président; Bertrand, Boey, de Bruyne, D'Haeyer, Deschamps, de Stexhe, Dewulf, Hulpiau, Leynen, Rombaut, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen et Risopoulos, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Facq et Verleysen.

R. A 9434*Voir :*

Document du Sénat :

562 (1974-1975) : N° 1.

I. Winst van een onderneming van een Staat verkregen door een vaste inrichting in de andere Staat.

De begripsomschrijving van vaste inrichting in artikel 5 van de Overeenkomst, sluit nauw aan bij die van de ontwerp-overeenkomst van de O.E.S.O. en vergt geen bijzondere commentaar.

Voor het geval een Israëlische onderneming een vaste inrichting in België zou hebben, bekrachtigt artikel 7, § 4, het recht van de Belgische Staat om, indien geen regelmatige boekhouding of andere afdoende gegevens voorhanden zijn, de belasting te vestigen door vergelijking, onder meer met inachtneming van de normale winsten van soortgelijke in België gevestigde ondernemingen die dezelfde of soortgelijke werkzaamheden onder dezelfde of soortgelijke omstandigheden uitoefenen.

Indien een Israëlische vennootschap een vaste inrichting in België heeft, mag de belasting van die vaste inrichting in België niet ongunstiger zijn dan de hoogste aanslagvoet die de Belgische wet bepaalt voor een Belgische vennootschap (art. 24, meer bepaald § 3); zo zal de aanslagvoet voor de winsten van die vaste inrichting 48 pct. bedragen en niet 54 pct., in afwijking van artikel 152, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (gewijzigd door artikel 21 van de begrotingswet van 20 december 1974).

II. Dividenden.

Artikel 10 van de Overeenkomst beperkt het heffingsrecht van de bronstaat tot 15 pct., hetgeen de regel is voor de meeste overeenkomsten tot vermindering van dubbele belasting die België heeft afgesloten (sommige overeenkomsten bevatten evenwel gunstiger bepalingen voor het geval dat een vennootschap van een Staat een deelneming heeft in een vennootschap van de andere Staat).

Artikel 23, § 1, a, geeft aan hoe België de dubbele belasting vermijdt als een Belgische vennootschap een blijvende deelneming heeft in een Israëlische vennootschap. Op te merken valt dat de sub-paragraaf (ii) van deze bepaling, die betrekking heeft op de roerende voorheffing die een Belgische vennootschap verschuldigd is op Israëlische dividenden, niet meer van toepassing is sedert de inwerkingtreding van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelasting, omdat sindsdien het brutobedrag van de dividenden die een Belgische vennootschap verkrijgt uit een blijvende deelneming in een buitenlandse vennootschap (onder aftrek van de inhouding aan de bron in het buitenland) aftrekbaar is van de belastbare winst in de vennootschapsbelasting (ten belope van 90 of 95 pct. al naar het geval) en er geen sprake meer van is een roerende voorheffing van 10 pct. ten name van de Belgische vennootschap in te kohieren. Worden deze dividenden door de Belgische vennootschap evenwel doorbetaald aan haar eigen aandeelhouders, dan wordt op die uitkering de roerende voorheffing tegen het normale tarief toegepast.

Wat hierover op bladzijde 5 en 6 van de memorie van toelichting (onder het opschrift: « Bijzonder geval: Israëlische

I. Bénéfice d'une entreprise d'un Etat produits par l'intermédiaire d'un établissement stable dans l'autre Etat.

La définition de l'établissement stable donnée à l'article 5 de la Convention s'inspire étroitement du projet de convention O.C.D.E. et n'appelle pas d'observations particulières.

Dans le cas d'une entreprise israélienne qui aurait un établissement stable en Belgique, il est à noter que l'article 7, § 4, confirme le droit pour l'Etat belge, à défaut de comptabilité régulière ou d'autres éléments probants, d'établir l'impôt par comparaison, compte tenu des bénéfices normaux d'entreprises similaires établies en Belgique se livrant à la même activité ou à des activités similaires dans des conditions identiques ou similaires.

Dans le cas d'une société israélienne qui aurait un établissement stable en Belgique, l'imposition de cet établissement stable en Belgique ne peut être établie d'une façon moins favorable que l'imposition d'une société belge au taux le plus élevé prévu par la loi belge (voir art. 24, spécialement § 3); ainsi, le taux applicable aux bénéfices de cet établissement stable sera de 48 p.c. et non de 54 p.c. par dérogation à l'article 152, 2°, du Code des impôts sur les revenus (modifié par l'art. 21 de la loi budgétaire du 20 décembre 1974).

II. Régime des dividendes.

L'article 10 de la Convention limite à 15 p.c. le droit d'imposition de l'Etat de la source, ce qui est la règle consacrée par la plupart des conventions préventives des doubles impositions conclues par la Belgique (certaines d'entre elles comportant toutefois des solutions plus favorables dans le cas où une société d'un Etat a une participation dans une société de l'autre Etat).

L'article 23, § 1^{er}, a, indique comment la Belgique prévient la double imposition dans l'hypothèse où une société belge a une participation permanente dans une société israélienne. Il est à noter que le sous-paragraphe (ii) de cette disposition, qui est relatif au précompte mobilier dû par la société belge sur les dividendes d'origine israélienne, est devenu sans application depuis l'entrée en vigueur de la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus; depuis l'entrée en vigueur de cette loi, en effet, lorsqu'une société belge recueille des dividendes produits par une participation permanente dans une société étrangère, le montant brut de ces dividendes (sous déduction de la retenue à la source étrangère) est déductible du bénéfice imposable à l'impôt des sociétés (à concurrence de 90 ou 95 p.c. suivant le cas), et il n'est plus question d'enrôler à charge de la société belge un précompte mobilier de 10 p.c. En revanche, en cas de redistribution de ces dividendes par la société belge à ses propres actionnaires, le précompte mobilier est perçu, au taux ordinaire, sur cette redistribution.

A cet égard, l'exposé contenu aux pages 5 et 6 de l'exposé des motifs (sous le titre: « Cas particulier: dividendes isra-

dividenden verkregen door Belgische vennootschappen ») te lezen staat, heeft betrekking op de vroegere stand van de wetgeving.

III. Royalties.

In tegenstelling met de standaard-overeenkomst van de O.E.S.O., verleent artikel 12 van de Overeenkomst aan de bronstaat het recht een belasting te heffen van 10 pct. van het bedrag van de royalties betaald voor het gebruik of het recht van gebruik van een octrooi, van een fabrieks- of handelsmerk, van een ontwerp of model, van een plan, van een geheim recept of werkwijze, dan wel voor het gebruik of voor het recht van gebruik van films voor bioscoop of televisie of van een nijverheids-, handels- of wetenschappelijke uitrusting of voor inlichtingen omtrent ervaringen op het gebied van nijverheid, handel of wetenschap.

Soortgelijke afwijkingen van de standaard-overeenkomst van de O.E.S.O. zijn overeengekomen met verscheidene andere landen (Griekenland, Portugal, Spanje, Brazilië, Marokko), zoals in de memorie van toelichting (blz. 3) wordt vermeld.

Daarom heeft uw Commissie over artikel 12 geen opmerkingen geformuleerd.

Bovendien volgt uit artikel 23, § 1, a, (iii), dat wanneer een in Israël gevestigde onderneming een dergelijke royalty betaalt aan een in België gevestigde onderneming, de Belgische onderneming het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting bepaald in de Belgische wet, overeenkomstig de Belgische wet, mag toerekenen op de Belgische belasting.

Aangezien dit forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting door de Belgische wet is vastgesteld op 15 pct., komt dit hierop neer dat de Belgische onderneming op haar totale belastingen een hoger bedrag mag toerekenen dan dat hetwelk in Israël werkelijk aan de bron is ingehouden. Uw Commissie heeft reeds, onder meer in haar verslagen betreffende de Belgisch-Spaanse en de Belgisch-Marokkaanse overeenkomst, voorbehoud gemaakt over de mogelijkheid om in België een forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting af te trekken dat hoger ligt dan de belasting die werkelijk in het buitenland is betaald. Verscheidene commissieleden zijn immers van mening dat de regels van de Belgische wet om dubbele belasting te voorkomen, niet mogen worden aangevend om indirect voordelen te verlenen aan ondernemingen die technische kennis, procédés, werktuigen en ervaring op industrieel, commercieel of wetenschappelijk gebied, naar sommige landen uitvoeren. Deze voordelen zijn nog minder gerechtvaardigd wanneer het gaat om het verhuren van films voor bioscoop of televisie.

IV. Afwezigheid van bepalingen betreffende wederzijdse bijstand voor de inning van belastingen.

In de memorie van toelichting staat dat Israël gekant was tegen een bepaling betreffende wederzijdse bijstand voor de inning van de belastingen; zij herinnert eraan dat een soortgelijke bepaling ook niet voorkomt in de overeenkomsten die België heeft gesloten met het Verenigd Koninkrijk, Japan, Portugal en Spanje.

« éliens recueillis par des sociétés belges ») se rapporte à l'état antérieur de la législation.

III. Régime des redevances.

Contrairement à la convention-type de l'O.C.D.E. l'article 12 de la Convention permet à l'Etat de la source de percevoir un impôt de 10 p.c. du montant des redevances payées pour l'usage ou la concession de l'usage d'un brevet, d'une marque de fabrique ou de commerce, d'un dessin ou d'un modèle, d'un plan, d'une formule ou d'un procédé secret, ou pour l'usage ou la concession de l'usage de films pour le cinéma ou la télévision, ou d'un équipement industriel, commercial ou scientifique, ou pour des informations ayant trait à une expérience acquise dans le domaine industriel, commercial ou scientifique.

Des dérogations analogues à la convention-type de l'O.C.D.E. ont été admises avec plusieurs autres pays (Grèce, Portugal, Espagne, Brésil, Maroc), ainsi que l'indique l'exposé des motifs (p. 3).

Aussi l'article 12 n'appelle-t-il pas d'observations de la part de votre Commission.

D'autre part, il résulte de l'article 23, § 1^{er}, a, (iii), que dans l'hypothèse où une entreprise établie en Israël paie une telle redevance à une entreprise établie en Belgique, l'entreprise belge peut imputer sur l'impôt belge, conformément à la législation belge, la quotité forfaitaire d'impôt étranger prévue par la loi belge.

Comme cette quotité forfaitaire d'impôt étranger est fixée par la loi belge à 15 p.c., cette règle revient à permettre à l'entreprise belge d'imputer sur son impôt global une somme supérieure à la retenue à la source effectivement faite en Israël. Votre Commission a déjà eu l'occasion, notamment dans ses rapports relatifs à la convention belgo-espagnole et à la convention belgo-marocaine, d'émettre des réserves sur l'octroi en Belgique d'une quotité forfaitaire d'impôt étranger supérieure à l'impôt effectivement subi à l'étranger. Plusieurs membres de la Commission sont d'avis, en effet, que les règles prévues par la loi belge pour prévenir les doubles impositions ne peuvent être utilisées pour accorder indirectement des avantages aux entreprises qui exportent vers certains pays des connaissances techniques, des procédés, équipements et expériences dans le domaine industriel, commercial ou scientifique. Cet avantage se justifie encore moins lorsqu'il s'agit de la location de films pour le cinéma ou la télévision.

IV. Absence de dispositions relatives à l'assistance réciproque en matière de recouvrement des impôts.

L'exposé des motifs souligne qu'Israël s'est opposé à l'insertion dans la convention d'une clause réglant l'assistance réciproque en matière de recouvrement des impôts, et rappelle qu'une telle disposition fait également défaut dans les conventions que la Belgique a conclues avec le Royaume-Uni, le Japon, le Portugal et l'Espagne.

Aan het ontbreken van dergelijke bepalingen zijn ernstige bezwaren verbonden : het gevolg ervan is dat een inwoner van België die uitwijkt naar Israël — hetgeen zeker geen uitzondering is — ongestraft kan nalaten de belastingen te betalen die hij nog aan de Belgische Staat verschuldigd is. De Belgische Staat beschikt over geen enkel middel om de gedwongen tenuitvoerlegging in Israël te vervolgen, want er wordt algemeen aangenomen dat, tenzij in een verdrag anders is bepaald, de rechters de uitvoerbaarverklaring weigeren aan uitvoerbare titels van een buitenlands vonnis, wanneer het gaat om een schuldvordering uit het publiek recht en voornamelijk uit het fiscaal recht.

Sommige leden van uw Commissie menen dat de Belgische Staat in de toekomst zou moeten weigeren nog overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting te sluiten, waarin geen bepaling betreffende de bijstand voor de inning van de belastingen voorkomt, tenzij het gaat om een Staat waarmee reeds een soortgelijk verdrag is gesloten.

**

Het enig artikel van het ontwerp van wet wordt door de 13 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
B. RISOPOULOS.

De Voorzitter,
P. HARMEL.

L'absence de dispositions à cet égard présente de sérieux inconvénients : il en résulte qu'un habitant du Royaume qui s'expatrie en Israël — situation qui n'est sans doute pas exceptionnelle — pourrait s'abstenir impunément de payer les impôts qu'il reste devoir à l'Etat belge. L'Etat belge ne dispose d'aucun moyen de poursuivre l'exécution forcée en Israël, car il est généralement admis, en l'absence de dispositions en sens contraire dans un traité, que les juges d'un pays n'accordent pas l'exequatur à des titres exécutoires d'un Etat étranger lorsqu'il s'agit d'une créance relevant du droit public et notamment du droit fiscal.

Certains membres de votre Commission estiment qu'à l'avenir, l'Etat belge devrait refuser de conclure aucune nouvelle convention préventive des doubles impositions dans laquelle la clause relative à l'assistance en matière de recouvrement ne serait pas insérée, à moins qu'il s'agisse d'un Etat avec lequel une convention de ce type est déjà en vigueur.

**

L'article unique du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
B. RISOPOULOS.

Le Président,
P. HARMEL.